

Prior to account opening, the Customer must read this document carefully for better understanding of the products and services offered by Habib Bank AG Zurich UAE (hereinafter referred to as "the Bank").

1. Product Details / Features

Islamic Current, Call Accounts can be opened in multiple currencies such as AED, USD, EUR, GBP, CHF, CAD, SAR, OMR, QAR, BHD, KWD, AUD, NZD, SGD, HKD, JPY, ZAR. The structure, documents and the applicable fee & charges of these products are approved by the Internal Shariah Supervision Committee (ISSC) of the Bank.

1.1. Islamic Current Account is a Shariah compliant checking account, which is a transactional account used for deposits, withdrawals and payments with a Cheque Book facility to meet Customer's Islamic banking requirements. The account is based on the Islamic Shariah concept of Qard (without any profit / Interest).

1.2. Islamic Call Account is a Shariah compliant call account based on the Shariah concept of Qard, it is typically for non-residents for holding deposits but without a Cheque Book facility. There is no profit earned on Call account. This is available to both Resident and Non- resident customers.

1.3. Islamic Time Deposit Account/Wakalah Deposit Account is a Shariah-compliant investment account governed by "Master Wakalah terms and conditions". The account is based on the concept of Wakalah bil-Istithmar (Investment Agency). Under this account, the Bank invests the deposited funds, as an agent of the Customer in Shariah-compliant investment avenues to earn an expected profit, if any. No Cheque Book or Debit Card is issued for this type of Account and the Customer will have to open an Islamic Current/Call Account, since the investment amount or profit/loss may be processed into the parent account.

Important

All the above products are approved by the Internal Shariah Supervision Committee (ISSC) of the Bank. In case the Customer need any further information about the Shariah matters, the Customer can reach to Internal Shariah Control of the Bank through email csd@habibbank.com.

Warning

The offered Wakalah profit rate is indicative in nature, and is not guaranteed by the Bank under any circumstances. A premature withdrawal of funds from Wakalah accounts may result in a lower profit than originally anticipated and may also result in a loss in part of the investment amount, and the Bank shall not be liable for any loss of expected or anticipated profit nor for any loss in the investment amount arising as a result of such early redemption.

قبل فتح الحساب يجب على العميل قراءة هذه الوثيقة بعناية لفهم المنتجات والخدمات التي يقدمها حبيب بنك آي جي زيورخ إ.ع. م (ويشار إليه هنا فيما بعد بـ "البنك") والبنوك الأخرى.

1. تفاصيل / ميزات المنتج

يمكن فتح الحساب الجاري الإسلامي والحساب تحت الطلب الإسلامي بعملة متعددة مثل الدرهم الإماراتي، الدولار الأمريكي، اليورو، الجنيه الإسترليني، الفرنك السويسري، الدولار الكندي، الريال السعودي، الريال العماني، الريال القطري، الدينار البحريني، الدينار الكويتي، الدولار الاسترالي، الدولار النيوزلندي، دولار سنغافورة، دولار هونج كونج، الراند الجنوب أفريقي، الين الياباني. تم اعتماد الهيكلة والمستندات والرسوم والمصروفات المطبقة على هذه المنتجات بواسطة لجنة الرقابة الشرعية الداخلية في البنك.

1.1. الحساب الجاري الإسلامي وهو حساب جار متوافق مع الشريعة الإسلامية و حساب معاملات متكررة يستخدم في الإيداع والسحب والدفع بالإضافة إلى دفتر الشيكات لتلبية متطلبات العميل من الخدمات المصرفية الإسلامية. الحساب قائم على مفهوم الشريعة الإسلامية للقرض (دون ربح/فائدة)

1.2. الحساب عند الطلب حساب عند الطلب متوافق مع الشريعة الإسلامية ويقوم على المفهوم الشرعي للقرض، و يكون عادة للعملاء غير المقيمين، يجوز الاحتفاظ بالودائع في هذا الحساب، ولكن بدون إصدار دفتر الشيكات، لا يوجد ربح مكتسب من الحساب تحت الطلب، وهو متاح للعملاء المقيمين وغير المقيمين.

1.3. حساب الوديعة لأجل الإسلامي/ حساب وديعة وكالة هو حساب استثمار متوافق مع الشريعة الإسلامية تحكمه "شروط وأحكام الوكالة الرئيسية". يعتمد الحساب على مفهوم الوكالة بالاستثمار (وكالة الاستثمار). بموجب هذا الحساب يستثمر البنك بصفته وكيل للعميل الأموال المودعة في طرق الاستثمار المتوافقة مع الشريعة الإسلامية لكسب الربح المتوقع، إن وجد. لا يتم إصدار دفتر شيكات أو بطاقة خصم لهذا النوع من الحسابات وقد يحتاج العميل إلى فتح حساب جاري/ الطلب إسلامي حتى تتم معالجة مبلغ الاستثمار أو الربح / الخسارة في الحساب الرئيسي.

مهم

تم اعتماد جميع المنتجات المذكورة أعلاه بواسطة لجنة الرقابة الشرعية الداخلية (ISSC) للبنك، إذا كان العميل بحاجة إلى المزيد من المعلومات حول المسائل الشرعية فيمكنه الوصول إلى قسم الرقابة الشرعية الداخلية للبنك عبر البريد الإلكتروني: csd@habibbank.com

تحذير

معدل ربح الوكالة المعروض هو معدل إرشادي بطبيعته، وليس مضموناً من قبل البنك، تحت أي ظرف من الظروف. قد يؤدي السحب المبكر للأموال من حسابات الوكالة إلى تحقيق ربح أقل من المتوقع، وقد يؤدي أيضاً إلى خسارة في جزء من مبلغ الاستثمار، ولا يتحمل البنك أي مسؤولية عن أي خسارة في الأرباح المتوقعة أو المحتملة، ولا عن أي خسارة في مبلغ الاستثمار نتيجة هذا الاسترداد المبكر.

2. Wakalah Key Features

2.1. Shariah Concept and Structure: The Islamic Time Deposit Account is based on the concept of Wakalah bil-Istithmar (Investment Agency). Under this concept, a Depositor (as Muwakkil) appoints The Bank (as Wakil) to invest the Depositor's fund on behalf of the Depositor (as Muwakkil). The Wakil shall indicate an anticipated or expected profit rate to the Muwakkil based on its historical profit generated by the Wakalah portfolio. Wakil cannot undertake a fixed profit rate nor guarantee any

2. مميزات الوكالة الرئيسية

2.1. المفهوم الشرعي والهيكلية: يعتمد حساب الودائع الإسلامية لأجل على مفهوم الوكالة بالاستثمار (وكالة الاستثمار). بموجب هذا المفهوم، يقوم المودع (بصفته الموكل) بتعيين البنك (كوكيل) لاستثمار أموال المودع نيابة عنه (بصفته الموكل). يجب على الوكيل تحديد معدل ربح متوقع أو تقديري للموكل، وذلك بناءً على الأرباح التاريخية لاستثمارات الوكالة. لا يمكن للوكيل التعهد بتحقيق

minimum investment profit rate as expected. Muwakkil is entitled to all the profit generated by the Wakalah investment and Wakil is entitled to a pre-agreed agency fee for carrying out the duties of the Wakil under Wakalah Contract. The Wakil is entitled to all or part of any amount over and above the expected profit as a performance incentive. Any loss sustained by the Wakalah investment shall solely be borne by the Muwakkil unless it is proven that Wakil had been negligent or had breached the terms of agreement by investing in an instrument, which had no potential to generate the minimum profit.

2.2. Balance/Deposit requirement: AED 25,000 is required to open a Wakalah Deposit. The amount should be deposited in lump sum.

2.3. Available Tenors: 1, 3, 6, 9, 12, 18, 24 months

2.4. Terms & Conditions

- » The Principal represents and warrants to the Agent that the Principal has full power and authority to enter into the Investment Documents and the exercise of the Principal's rights and performance of its obligations thereunder have been duly authorized by all necessary action, where applicable.
- » Profit rate quoted at the time of booking is indicative and subject to change based on the performance of the investment.
- » Customer shall bear all the risks associated with (i) The Investment (which shall include, for the avoidance of doubt, the risk of the partial or total loss of the Investment Amount); and (ii) All acts of the Bank as agent for the Customer except those risks resulting from the Bank's willful misconduct or gross negligence or breach of its obligations under the Wakalah Agreement. The Bank shall not be liable or responsible to the Customer for any risks or actual losses in relation to the Investment (including its performance) except those risks and actual losses (not to include any opportunity costs or funding costs) resulting from the Bank's willful misconduct or gross negligence or breach of its obligation under the Wakalah Agreement.
- » The Bank reserves the exclusive right to refuse to open any Account or to close any Account if they are in non-compliance with Terms and conditions of the bank and make claim settlement of any balance due to the Bank from the Customer. The Bank will serve 30 days notice by providing a reason, wherever possible for Account closure.

2.5. Calculating Methodology

» Illustration:

Investment Amount	AED 100,000
Tenor (No. of days)	180 days
Expected Profit Rate (% , per annum)	1%
Profit Payout (AED, on maturity)	AED 500

- » Calculation Methodology: Investment Amount * Expected Profit Rate / 360 No. of days in the year, * Tenor (No. of days).
- » A Wakalah fee of 1% applies.

Note: The Bank may, at its sole discretion, waive or adjust the entitled Wakeel/Wakalah Fee, in whole or in part.

- » The Wakalah fee shall not exceed the accrued expected profit, if any, and shall not be charged to the original Wakalah investment amount.

2.6. Auto Renewal of Deposit: You can instruct bank to auto-renew your deposit for the same Tenor at the prevalent expected profit rate upon maturity of this deposit. You can choose between the following maturity instructions:

- » Renew the Maturity Proceeds for the same tenor at the prevailing published expected profit rate.
- » Renew only the Investment Amount for the same tenor at the prevailing published rate and credit the Investment Profit (less any fees or expenses) to the Principal's account.
- » Credit the Maturity Proceeds to the Principal's account.

معدل ربح ثابت ولا يضمن أي معدل ربح استثمار أدنى كما هو متوقع. يحق للموكل الحصول على جميع الأرباح الناتجة عن استثمار الوكالة ويحق للوكيل الحصول على رسوم وكالة متفق عليها مسبقاً لتنفيذ واجبات الوكيل بموجب عقد الوكالة. يحق للوكيل الحصول على كل أو جزء من أي مبلغ بالإضافة إلى الربح المتوقع كحافز أداء. يتحمل الموكل وحده أي خسارة يتكبدها استثمار الوكالة ما لم يثبت أن الوكيل كان مهملاً أو خالف شروط الاتفاقية من خلال الاستثمار في أداة أو ورقة مالية، لم يكن لديها القدرة على تحقيق الحد الأدنى من الربح.

2.2. متطلبات الرصيد / الإيداع: مبلغ قدره: 25,000 درهم لفتح ودیعة وكالة. يجب إيداع المبلغ في صورة مبلغ مقطوع.

2.3. المدد المتاحة: 1، 3، 6، 9، 12، 18، 24 شهراً.

2.4. الشروط والأحكام

- » يقر الموكل ويضمن للوكيل أن الموكل لديه كامل الصلاحية والسلطة للدخول في مستندات الاستثمار وأن ممارسة حقوق الموكل والوفاء بالتزاماته قد تم تفويضها بموجب هذه الأحكام والشروط من خلال كافة الإجراءات والتصرفات اللازمة، حيثما تنطبق.
- » معدل الربح المعروض وقت التسجيل إرشادي وقابل للتغيير بناءً على أداء الاستثمار.

» يتحمل العميل جميع المخاطر المرتبطة بـ (1) الاستثمار (والذي يجب أن يشمل ، لتجنب الشك ، مخاطر الخسارة الجزئية أو الكلية لمبلغ الاستثمار) ؛ و (2) جميع تصرفات البنك كوكيل للعميل باستثناء تلك المخاطر الناتجة عن سوء التصرف المتعمد أو الإهمال الجسيم من قبل البنك أو الإخلال بالتزاماته بموجب اتفاقية الوكالة. لن يكون البنك مسؤولاً تجاه العميل عن أي مخاطر أو خسائر فعلية فيما يتعلق بالاستثمار (بما في ذلك أدائه) باستثناء تلك المخاطر والخسائر الفعلية (لا تشمل أي تكاليف الفرصة البديلة أو تكاليف التمويل) الناتجة عن سوء التصرف المتعمد أو الإهمال الجسيم من قبل البنك أو الإخلال بالتزاماته بموجب اتفاقية الوكالة.

» يحتفظ البنك حصرياً بحق رفض فتح أو إغلاق أي حساب في حالة عدم امتثالهم لشروط وأحكام البنك و تسوية أي مطالبة مستحقة للبنك من حساب العميل. يقدم البنك إشعاراً مدته 30 يوماً لإبداء سبب إغلاق الحساب متى ما كان ذلك ممكناً.

2.5. طريقة الحساب

» توضيح

مبلغ الاستثمار	100,000 درهم
المدة (عدد الأيام)	180 يوماً
معدل الربح المتوقع	1%
توزيع الأرباح (درهم إماراتي، عند الاستحقاق)	500 درهم

- » طريقة الحساب: مبلغ الاستثمار * معدل الربح المتوقع / 360 عدد أيام السنة ، * المدة (عدد الأيام).
- » تطبيق رسوم وكالة بنسبة 1%.

ملاحظة: يجوز للبنك، وفقاً لتقديره المطلق، التنازل عن رسوم الوكالة/ الوكيل المستحقة أو تعديلها، كلياً أو جزئياً.

- » لا يجوز أن تتجاوز رسوم الوكالة الربح المتوقع المتراكم، إن وجد، كما لا يجوز استيفاؤها من أصل مبلغ استثمار الوكالة.

2.6. التجديد التلقائي للوديعة: يمكنك توجيه المصرف إلى التجديد التلقائي للوديعة الخاصة بك لنفس المدة بمعدل الربح المتوقع السائد عند استحقاق هذه الوديعة. يمكنك الاختيار بين تعليمات الاستحقاق التالية:

- » تجديد عوائد الاستحقاق (الأصل + الربح) لنفس المدة بمعدل الربح المتوقع المنشور السائد.
- » تجديد مبلغ الاستثمار فقط لمدة ماثلة بالسعر المعلن السائد وإيداع ربح الاستثمار (ناقضاً أي رسوم أو مصروفات) في حساب المالك الأساسي.
- » إيداع عوائد الإستحقاق في حساب الموكل.

2.7. دفع الأرباح عند السحب المبكر من الوديعة الإسلامية لأجل

في حال السحب المبكر للوديعة الإسلامية لأجل قبل انتهاء الأجل المتفق عليه، تظل رسوم الوكالة / الوكيل بنسبة 1% مستحقة للبنك ويجوز خصمها وفقاً لذلك، ويتم احتساب الربح كما هو مبين أدناه:

مثال:

- « تم ربط وديعة لأجل الإسلامية في 10 يناير 2025 بمبلغ 100,000 درهم بواقع 2.10% سنوياً ("معدل ربح الوكالة المتوقع") لسنة واحدة؛
- « بتاريخ 30 سبتمبر 2025 تم تقديم طلب للسحب المبكر. في ذلك الوقت كان معدل الربح المتوقع السائد المنشور للوديعة لأجل الإسلامية (وكالة) لمدة 9 أشهر هو 2.25% في السنة ("معدل الربح المتوقع السائد للوكالة")؛
- « بتاريخ 10 يناير 2025 كان معدل الربح المتوقع المعمول للوديعة لأجل الإسلامية في السنة لمدة 9 شهور هو 2.0% (المعدل الجاري المتوقع)

الإحتساب:

الخطوة 1: أقل من "المعدل العادي المتوقع" مقابل "معدل الربح المتوقع السائد للوكالة"، أي أقل من 2.0% مقابل 2.25% أي 2.0% سنوياً ("المعدل المطبق المتوقع").

الخطوة 2: تُطبق رسوم الوكالة / الوكيل بنسبة 1% في حال السحب المبكر.

الخطوة 3: معدل الربح المتوقع المستحق على الوديعة لأجل الإسلامية (وكالة) سيكون هو "المعدل المتوقع المطبق" ناقص رسوم الوكالة / الوكيل، أي 2.0% ناقص 1.0% = 1.0%.

وبالتالي، فإن مبلغ الربح الاستثماري المستحق عند طلب السحب المبكر من الوديعة لأجل الإسلامية سيكون بنسبة 1% سنوياً.

ملاحظة: يحتفظ البنك بحق تعديل تاريخ إستحقاق وديعة لأجل الإسلامية أو إغلاق الوديعة قبل الأوان إذا كان ذلك مطلوباً أو مسموحاً به بموجب القانون المعمول به.

2.8. الرسوم والمصروفات: فيما يلي بعض الرسوم والتكاليف الأساسية المتعلقة بالوديعة لأجل الإسلامية :

« الحد الأدنى لمبلغ الوديعة لأجل الإسلامية : 25,000 درهم إماراتي .

« رسوم الوكالة/ الوكيل : 1%

2.9. معدلات الربح التاريخية: لا يمكن للبنك أن يوفر لكم معدل ربح ثابت ؛ ومع ذلك ، تتوفر معدلات الربح التاريخية من خلال موقع الويب الخاص بالبنك.

3. الميزات الرئيسية

3.1. بطاقة الخصم

3.1.1. بعد التنشيط يمكن استخدام بطاقة الخصم في الإيداعات النقدية / الشيكات في معاملات التاجر في أجهزة الإيداع النقدي / الصراف الآلي ونقاط البيع ومعاملات التجارة الإلكترونية (عبر الإنترنت).

3.1.2. تخضع معاملات بطاقة الخصم لحد يومي يختلف الحد اليومي حسب نوع بطاقة الخصم ويمكن للعميل تغيير حد الصرف اليومي خلال أجهزة الصراف الآلي السحب النقدي ونقاط البيع والتجارة الإلكترونية خلال خدمات البنك المصرفية عبر الإنترنت.

3.1.3. في وقت الإصدار تكون بطاقة الخصم متاحة للإستخدام في جميع أنحاء العالم ويمكن للعميل إضافة أقطار أخرى خلال خدمات البنك المصرفية عبر الإنترنت باستخدام خيار "مؤشر ضبط البطاقة" تكون بطاقة الخصم متاحة للإستخدام في جميع أنحاء العالم.

3.1.4. يقيد إصدار بطاقة الخصم بناءً على مصفوفة التوقيع على الحساب، على سبيل المثال لا يمكن إصدار بطاقة الخصم للموقعين المشتركين ذوي حدود توقيعات مختلفة.

3.1.5. تخضع كل معاملة بطاقة سحب أو محاولة معاملة بطاقة سحب لموافقة البنك، يكون استخدام بطاقة السحب وفقاً لتلك المعاملات التي تتعلق بالبنك والخدمات التي لا تتعارض مع مبادئ الشريعة الإسلامية، يمكن للبنك تقييد معاملات بطاقة الخصم على مؤسسات تجارية غير متوافقة مع الشريعة الإسلامية.

2.7. Profit payment on premature withdrawal of Islamic Time Deposit

In the event of premature withdrawal of the Islamic Time Deposit before the agreed tenor, the applicable Wakalah/Wakil Fee of 1% shall remain payable to the Bank and may be deducted accordingly, and the profit shall be calculated as follows:

Example:

- » Islamic Time Deposit is placed on 01-Jan-2025 for AED 100,000 at 2.10% per annum ("Expected Wakalah Profit Rate") for 1 year;
- » On 30-Sep-2025, a request is given for pre-mature withdrawal. At this time, the prevailing published ITD Expected Profit Rate for 9 months is 2.25% per annum ("Prevailing Expected Wakalah Profit Rate");
- » On 01-Jan-2025, the expected profit rate applicable for a Islamic Time Deposit of 9 months was 2.0% per annum ("Expected Rack Rate")

Computation:

Step 1: Lower of "Expected Rack Rate" vs "Prevailing Expected Wakalah Profit Rate" i.e. lower of 2.0% vs 2.25% which is 2.0% per annum ("Expected Applicable Rate")

Step 2: A Wakalah/Wakil Fee of 1% applies in the event of early withdrawal.

Step 3: Expected Wakalah Profit Rate payable on the ITD (Wakalah) will be "Expected Applicable Rate" minus "Wakalah/Wakil Fee" which is 2.0% minus 1.0% = 1.0%.

Therefore, Investment Profit amount payable on the premature withdrawal request of ITD will be 1% per annum.

Note: The Bank reserves the right to amend the maturity of the Islamic Time Deposit or close prematurely the Islamic Time Deposit if required or permitted by Applicable Law.

2.8. Fees and Charges: Below are some of the key fees and charges related to Islamic Time deposit:

- » Minimum amount of Islamic Time deposit : AED 25,000/-
- » Wakalah / Wakil Fee : 1%

2.9. Historical Profit Rates: The Bank cannot provide you with a fixed profit rate; however, historical profit rates are available through the Bank's website.

3. Key Features

3.1. Debit Card

3.1.1. On activation, debit card can be used for Cash/Cheque Deposits at CDM/ATM, point-of-sale (POS) merchant transactions, e-commerce (online) transactions.

3.1.2. Debit card transactions are subject to daily limits. The daily limits vary by type of Debit card availed. The Customer can change the daily limits across ATM cash withdrawal, POS and e-commerce via HBZweb banking.

3.1.3. At the time of issuance, the debit card is permitted for global usage and Customer can modify country usage via HBZweb banking using the "Set-card parameter" option.

3.1.4. Debit Card issuance will get restricted based on the signature matrix on the account. For example, joint signatories with different signatory limits cannot be issued debit cards.

3.1.5. Each Debit Card transaction attempted or made with the Debit Card will be subject to approval of the Bank. The use of the Debit Card will be subject to those transactions involving goods and services that are not repugnant under Islamic Shariah. The Bank can restrict Debit Card transactions on certain merchants which are not Shariah compliant.

Particulars	Charges
Annual Fee (Visa Business Platinum)	Free
Annual Fee (Visa Business Signature)	AED 150 per year
Daily Total Limit	
» Visa Business Platinum Debit Card	AED 25,000 (sub-limit for e-commerce / online – AED 10,000)
» Visa Business Signature Debit Card	AED 50,000 (sub-limit for e-commerce / online – AED 20,000)

3.2. Cheque Book

First Cheque Book will be issued free and charges will apply from second Cheque Book onwards as per the Schedule of Charges. Issuance of first and subsequent Cheque Book will be in line with prevailing regulation account conduct and credit bureau report. Customer will pay the credit bureau report charges.

Important

- » The first and subsequent Cheque Book and debit card will be delivered by a third party service provider appointed by the Bank on presentation of valid Identification documents.
- » Cheque books and debit cards books are issued for Accounts in AED only
- » All returned cheques drawn on the Customer account will be reported as per the applicable regulations, which may impact customer's credit rating. In case of 4 or more returned cheques, relationship may be closed by the Bank.

3.3. Statement of Account (HBZ eSOA)

Password protected transaction statements and other advices are provided free of charge on Customer's registered email address. Statement of account is available in 4-frequencies i.e. Monthly, Quarterly, Half-Yearly and Yearly. Customer can also view and download the Account statements via Bank's Web banking (HBZweb) or Mobile application (HBZapp).

3.4. Account details & HBZweb Banking

- » On opening of the account, the Customer will receive a password-protected welcome letter on the registered email address, which will have all the relevant account related information including IBAN (International Bank Account Number). The welcome letter has the HBZweb activation link, through which the Customer can create their unique HBZweb id/username. Once activated, several routine banking services such as cheque book request, remittances, demand draft/pay order issuance can be done via web banking providing convenience.
- » HBZweb Banking is a monthly subscription based service (refer to Schedule of Charges) and an essential part of conducting Customer transactions securely and remotely. We only open relationships when this service is subscribed.

4. Key Terms & Conditions

The Bank reserves the right to make changes in the Terms and Conditions governing the account. In the event of any changes in the Terms and Conditions including Schedule of Charges, the Bank will provide a notice period of 60 days (or without or shorter period as per applicable laws). All such changes will be notified to the Customer through any of the following means : a) Bank website, b) via email, c) via SMS, d) via HBZweb banking, e) via HBZ mobile app, f) via Bank secure mail service or any other means of communication as deemed appropriate to the Bank. We recommend that the Customer promptly reads the changes as and when notified.

التفاصيل	الرسوم
الرسوم السنوية (فيزا بلاتينيوم للأعمال)	مجانيًا
الرسوم السنوية (فيزا سيفنتشر للأعمال)	150 درهم سنويًا
إجمالي الحد اليومي	
« بطاقة الخصم فيزا بلاتينيوم للأعمال	25,000 درهم إماراتي (حد فرعي - للتجارة الإلكترونية/عبر الإنترنت – 10,000 درهم)
« بطاقة الخصم فيزا سيفنتشر للأعمال	50,000 درهم إماراتي (حد فرعي - للتجارة الإلكترونية/عبر الإنترنت – 20,000 درهم)

3.2. دفتر الشيكات

يتم إصدار دفتر الشيكات الأول مجانًا وتُطبق الرسوم من دفتر الشيكات الثاني فصاعدًا وفقًا لجدول الرسوم. إصدار دفتر الشيكات الأول واللاحق يتم وفقًا للتنظيم السائد وسلوك الحساب وتقرير مكتب الائتمان. يدفع العميل رسوم تقرير مكتب الائتمان.

مهم

- « يتم تسليم دفتر الشيكات الأول واللاحق وبطاقة الخصم بواسطة مزود خدمة خارجي يعينه البنك عند تقديم وثائق هوية سارية المفعول
- « يتم إصدار بطاقات الخصم ودفاتر الشيكات فقط للحسابات بالدرهم الإماراتي
- « يتم إبلاغ العميل عن كل الشيكات المرتجعة المسحوبة على حسابه وفقًا للوائح المعمول بها، وقد يؤثر ذلك على التصنيف الائتماني للعميل. في حالة وجود 4 شيكات مرتجعة أو أكثر يجوز للبنك إغلاق العلاقة.

3.3. كشف الحساب (HBZ eSOA)

تم توفير بيانات المعاملات محمية بكلمة مرور وغيرها من النصائح مجانًا على عنوان بريد العميل الإلكتروني المسجل. كشف الحساب متوفر بأربعة فواصل هي شهري وربع سنوي ونصف سنوي وسنوي. يمكن للعميل أيضًا الإطلاع وتحميل كشوفات الحساب من خلال خدمات البنك المصرفية عبر الإنترنت: (HBZ web) وتطبيقات الموبايل (HBZ app).

3.4. الحساب والخدمات المصرفية عبر الإنترنت

- « عند فتح الحساب يتلقى العميل رسالة ترحيب محمية بكلمة مرور على بريده الإلكتروني المسجل لدى البنك، تحتوي هذه الرسالة على معلومات الحساب من بينها رقم الحساب المصرفي الدولي (IBAN) ورابط تفعيل الدخول إلى خدمة حبيب بنك أي جي زيورخ المصرفية عبر الإنترنت (HBZweb)، من خلالها يستطيع العميل تعيين إسم دخول/ إسم المستخدم الخاص به. بمجرد التفعيل يتاح للعميل إجراء عدة خدمات مصرفية روتينية مثل طلب دفتر الشيكات و التحويل وإصدار كمبيالة تحت الطلب/أمر دفع خلال خدمات البنك المصرفية على الإنترنت بكل سهولة ويسر.
- « خدمة إتش بي زد المصرفية عبر الإنترنت قائمة على الاشتراك الشهري (راجع جدول الرسوم) وهي جزء أساسي من إجراء معاملات العملاء بأمان و عن بعد. تقوم بفتح العلاقات فقط عند الاشتراك في هذه الخدمة.

4. الشروط والأحكام الرئيسية

يحفظ البنك بحق تغيير الشروط والأحكام التي تحكم الحساب. في حالة إجراء أي تغييرات في الشروط والأحكام بما في ذلك جدول الرسوم يقوم البنك بتقديم إخطار للعميل مدته 60 يومًا (أو بدون أو فترة أقصر حسب القوانين المطبقة). يتم تحديث كل هذه التغييرات على الموقع البنك على الإنترنت، (ب) البريد الإلكتروني، (ج) نظام الرسائل القصيرة، (د) خدمات إتش بي زد المصرفية على الإنترنت، (هـ) تطبيق إتش بي زد على الموبايل، (و) خدمة البنك للبريد الآمن، أو من خلال أي وسيلة اتصال يراها البنك مناسبة. نوصي العميل بقراءة التغيير فوراً عند الإخطار.

Warning

- » The Bank may freeze or suspend operation of the Account and refuse any and all deposits, credits and withdrawals, if the Customer is in breach of any of the relevant Terms and Conditions or if (i) any instructions given to the Bank are ambiguous, conflicting or not acceptable to the Bank; (ii) if the Bank suspects that there may be any fraud or illegality in any transactions.
- » Safe custody of access tools to Customer account like ATM cards, PINs, Cheque Book, HBZweb/HBZapp banking username, password; other personal information, etc. is solely Customer responsibility. The Bank cannot be held responsible in case of a security/other lapse at Customer's end. Please note that the Bank or its Employees will never call Customer and ask for personal details including but not limited to Password, Credit Card Pin, OTP (One Time Password) etc. Please exercise caution against such kind of messages, calls, emails, etc. and report any such incident at any of our Branches.
- » The Bank reserves the exclusive right to refuse to open any Account or to close any Account and make claim settlement of any balance due to the Bank from the Customer. The Bank will serve 60 days notice by providing a reason, wherever possible for Account closure..

5. Dormancy Rule

- » Account(s) will be marked as Dormant and the relationship will be closed at the discretion of the Bank if there are no customer initiated debit transactions in the last 12 months.
- » Any available funds in the account will be classified as unclaimed.
- » All unclaimed funds will be transferred to the UAE Central Bank and claims will then be settled in accordance with the applicable regulatory framework and Banks policies/procedures.
- » Financial transaction of AED 1 will be reflected as a debit and credit in the account on Dormant reactivation.
- » the Account on dormant Account reactivation.

Warning

Once the Account is marked dormant, the Customer's banking services will be restricted and transactions will be rejected unless the Account status is regularised.

6. Indicative Wakalah Profit Rates

Applicable indicative Wakalah profit rates for Islamic Time Deposits are updated on our website.

7. Key Risks

- » The Customer may be affected by changes in currency exchange rates. Fluctuations in exchange rates may adversely impact when converting currencies and when making payments in different currencies.
- » Funds in the account may not be accessible due to expired identity documents or due to any international or domestic restrictions that affect the Bank. The Bank shall not be liable for any losses that the Customer may incur as a result of such restrictions.
- » Customer can miss important and significant communication from the Bank due to invalid or obsolete personal information with the Bank. Always keep Customer profile/records updated with the Bank.

8. Limitations

- » The Customer is not entitled to overdraw any account without obtaining the Bank's prior written consent.

تحذير

« يجوز للبنك تجميد أو تعليق تشغيل الحساب ورفض أي وجميع معاملات الإيداع والائتمان والسحب في حالة مخالفة العميل أيًا من الشروط والأحكام ذات الصلة أو (i) إعطاء البنك أي تعليمات غامضة أو متضاربة أو غير مقبولة للبنك؛ (ii) إشتباه البنك بفعل غير قانوني أو أي احتيال في أي معاملة.

« حفظ أدوات الوصول إلى حساب العميل مثل بطاقات الصراف الآلي ورقم التعريف الشخصي ودفتر الشيكات و إسم المستخدم وكلمة المرور لخدمة حبيب بنك أي جي زيورخ المصرفية عبر الإنترنت والمعلومات الشخصية الأخرى هي مسؤولية العميل وحده. لا يتحمل البنك مسؤولية أي خطأ أمني / خلافة من جانب العميل. يرجى العلم أن البنك أو موظفيه لن يتصلوا بك مطلقاً ويطلبوا منك تفاصيلك الشخصية على سبيل المثال لا الحصر كلمة المرور ورقم التعريف الشخصي لبطاقة الائتمان و (كلمة المرور لمرة واحدة) ونحوها. الرجاء توخي الحذر تجاه هذا النوع من الرسائل والمكالمات ورسائل البريد الإلكتروني ونحوها، و يجب الإبلاغ عند حدوثها لدى أي من أفرعنا.

« يحتفظ البنك حصرياً بحق رفض فتح أو إغلاق أي حساب، و حق تسوية أي مطالبة مستحقة للبنك من حساب العميل. يقدم البنك إشعاراً مدته 60 يومًا لإبداء سبب إغلاق الحساب متى ما كان ذلك ممكناً.

5. قواعد خمول الحساب

« سيتم وضع علامة خامل على الحساب (الحسابات) وسيتم إغلاق العلاقة وفقاً لتقدير البنك؛ إذا لم تكن هناك معاملات خصم أجزاها العميل خلال الاثني عشر (12) شهراً الأخيرة.

« يتم تصنيف الرصيد المتوفر في الحساب على أنه أموال غير مطالب بها.

« يتم تحويل جميع الأموال غير المطالب بها إلى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة ومن ثم تتم تسوية المطالبات وفقاً لما هو معمول به و الإطار التنظيمي وسياسات / إجراءات البنوك.

« عند إعادة تنشيط الحساب تظهر المعاملة المالية بدهم واحد 1 درهم كرسيد دائن و بدهم واحد ارسيد مدين في الحساب.

تحذير

بمجرد وضع علامة حساب خامل يتم تقييد خدماتك المصرفية ورفض المعاملات إلى أن يتم تسوية وضع الحساب.

6. معدلات ربح الوكالة الإرشادية

يتم تحديث معدلات ربح الوكالة الإرشادية المطبقة على حسابات الوديعة لأجل الإسلامية على موقعنا على الإنترنت.

7. المخاطر الرئيسية

« قد يتأثر العميل بالتغيرات في أسعار صرف العملات، ويجوز أن تؤثر تقلبات أسعار الصرف سلباً عند تحويل العملات وحين سداد المدفوعات بعملة مختلفة.

« قد يتعذر الوصول إلى الأموال المتوفرة في الحساب بسبب انتهاء صلاحية مستندات إثبات الشخصية أو بسبب أي قيود دولية أو محلية تحكم البنك. لن يتحمل البنك مسؤولية أي خسائر قد يتكبدها العميل نتيجة هذه القيود.

« قد يفوت على العميل اتصالاً هاماً وجوهرياً من البنك بسبب المعلومات الشخصية المنتهية الصلاحية أو القديمة لدى البنك. لذلك أحرص دائماً على تحديث ملف التعريف / السجلات الخاصة بك مع البنك.

8. الحدود

« لا يحق للعميل إجراء سحب على المكشوف من أي حساب دون الحصول على موافقة خطية مسبقة من البنك.

- » The Bank will determine a maximum value, which may be withdrawn in any one day using any of the Banking Services provided.
- » The Bank reserves the right to debit Customer account (in case of insufficient balance to overdraw) with respect to any funds erroneously credited to the Customer account due to a human error/oversight, computer system glitch, technical error, system malfunction, clearing system error or any other reason, without any liability and/or claim arising against the Bank.
- » Disputed/Unauthorized card transactions will be subject to the rules and guidelines defined by the scheme/network and mode of transaction. Any request for refund/reversal will be reviewed and processed in view of these guidelines and Bank's internal Policy.
- » New to Banking customer will be issued first Cheque Book of 10 leaves only.

9. Customer Obligations

- » The Customer shall advise the Bank immediately of any change in their address, legal status, constitution and any other information relevant to their legal existence, status and activities and periodically provide the Bank with copies of such documents the Bank may request from time to time in this connection.
- » The Customer should carefully check the transactions (including Debit Card transactions) in the statement and any error or discrepancy must be notified in writing to the Bank within 30 days from the date on which the statement is sent to the Customer. The statement will be deemed to be correct and the Customer may not thereafter raise any objection.

10. Schedule of Charges (SOC)

The SOC is an integral part of this Key Fact Statement. Please visit our website to get the applicable SOC governing the relationship. Below are some of the key fees and charges:

Particulars	Charges
Minimum Average Monthly Balance (Current + Time + Call across all currencies)	AED 25,000 per month
Minimum Amount of Term deposit (single deposit)	AED 25,000 or equivalent
Non-maintenance of minimum average monthly balance	AED 250 per month (Note: This will apply from 4th month onwards i.e. excl. the month of account opening and the next 2 months)
Account Maintenance Fee	AED 15 per month, levied semi-annually (Note: This will be debited in June and Dec every year)
Web Banking (HBZweb) Subscription	AED 99 per month (Note: This will apply excluding the month from when the service was subscribed)
Outward Remittance / Telegraphic Transfer	
» Manual – Local currency (AED)	AED 100
» Manual – Foreign currency	AED 150
» HBZweb – Local currency (AED)	AED 30
» HBZweb – Foreign currency	AED 30
Teller Transaction Charges	AED 20 per transaction
Audit Confirmation (web)	AED 500
Audit Confirmation (manual)	AED 600

« يحدد البنك الحد الأقصى للسحب اليومي باستخدام أي من الخدمات المصرفية المقدمة.

« يحتفظ البنك بحق الخصم من حساب العميل (في حالة عدم وجود رصيد كاف في الحساب) وذلك في حالة إيداع أي أموال في حساب العميل سهواً/ نتيجة خطأ بشري أو خلل في نظام الكمبيوتر أو عطل فني أو خطأ في نظام المقاصة أو لأي سبب آخر، دون أي مسؤولية و/ أو مطالبة تنشأ ضد البنك.

« تخضع معاملات البطاقة المتنازع عليها / غير المصرح بها للقواعد والإرشادات المحددة بواسطة النظام / الشبكة وطريقة المعاملة. تتم مراجعة وإجراء أي طلب استرداد/ إلغاء بموجب هذه الإرشادات وسياسة البنك الداخلية.

« يتم إصدار أول دفتر شيكات لعملاء البنك الجدد مكون من 10 أوراق فقط.

9. التزامات العميل

« يجب على العميل إبلاغ البنك فوراً بأي تغيير يطرأ في العنوان او الوضع القانوني أو التكوين أو الأنشطة أو أي معلومات أخرى وتزويد البنك بشكل دوري بنسخ من المستندات التي يجوز للبنك طلبها من وقت لآخر بهذا الخصوص.

« يجب على العميل التحقق بهتاية من المعاملات (بما في ذلك معاملات بطاقة الخصم) في كشف الحساب وعند ملاحظة أي خطأ أو تناقض يجب إخطار البنك خطياً خلال 30 يوماً من تاريخ إرسال كشف الحساب إلى العميل وبعد ذلك يعتبر كشف الحساب صحيحاً ولا يجوز للعميل الاعتراض عليه.

10. جدول الرسوم(الجدول)

يعتبر جدول الرسوم التي يتقاضاها البنك جزءاً لا يتجزأ من بيان الحقائق الرئيسية هذا. يرجى زيارة موقعنا على الإنترنت للحصول على جدول الرسوم المعمول به والذي يحكم العلاقة. فيما يلي بعض الرسوم والتكاليف الأساسية:

التفاصيل	رسوم
الحد الأدنى لمتوسط الرصيد الشهري (الجاري + الوديعة لأجل + تحت الطلب بجميع العملات)	25,000 درهم في الشهر
أقل مبلغ للوديعة لأجل (للوديعة الواحدة)	25,000 درهم أو ما يعادلها
عدم الإحتفاظ بالحد الأدنى متوسط الرصيد الشهري	250 درهم في الشهر (ملاحظة: يُطبق هذا من الشهر الرابع فصاعداً، أي باستثناء شهر فتح الحساب والشهرين التاليين)
رسوم صيانة الحساب	15 درهم، نصف سنوي (ملاحظة: تُخصم من الحساب يونيو وديسمبر من كل سنة)
الخدمات المصرفية عبر الإنترنت الإشتراك في خدمة (خدمة إتش بي زد المصرفية عبر الإنترنت)	99 درهم في الشهر (ملاحظة: يُطبق بإستثناء شهر الإشتراك في الخدمة)
التحويلات للخارج/ التحويلات التفرافية	
« يدوي- عملة محلية (الدرهم)	100 درهم
« يدوي - عملة أجنبية	150 درهم
« خدمة إتش بي زد المصرفية عبر الإنترنت – عملة محلية	30 درهم
« خدمة إتش بي زد المصرفية عبر الإنترنت – عملة أجنبية	30 درهم
رسوم معاملات الصراف	20 درهم لكل معاملة
تأكيد التدقيق (الموقع)	500 درهم
تأكيد التدقيق (يدوي)	600 درهم

11. Cooling-Off Period

The Bank will offer the Customer a Cooling-Off period of five (5) business days after signing the contractual agreements during which time the Customer has the right to withdraw from the products without any penalty or prescribing any reason whatsoever. Should the Customer choose to avail the Cooling-Off period, the Bank will proceed with the set-up and booking of the facility only after the Cooling-Off period has expired. For additional information, please visit our website.

12. Personal Information: Data Collection, Privacy and Usage

The Bank is committed to protect your account information and transaction details. It is ensured that all controls relating to personal data privacy / protection as required in relevant legislation, regulations and contractual clauses (as applicable) are in place. Further, the Bank may at its discretion and for any purpose (including for the purpose of fraud prevention, audit and debt collection, or if required by any competent government or regulatory body) share any information, details or data relating to the Customer and/or the accounts and/or the Customers transactions with the regulators, Bank's service providers, contractors and affiliates. For further details, kindly refer to our website for data privacy policy.

The Customer agrees, consents and authorizes the Bank to share the required information about the Customer with the payment operator (Al Etihad Payments Company and other such), the participants, and/or as otherwise may be applicable, or as may be deemed to be required to avail such services. This information may include and may not be limited to the Customer name, identification detail(s) and/or document(s), phone number(s), email address(s), account balance, account details, transaction details, and other corresponding information.

13. Complaints & Feedback

The customer can log a complaint for any deficiency or discrepancy or any other matter through our website. The online complaint form generates an immediate reference number for tracking purposes and the Bank will endeavor to resolve the complaint within 10 Business days. The customer can also walk-in to any of the Bank's branches or call 800 HABIB (42242) or +971(4) 419 5555 (from outside UAE) and log a complaint in person or via our Call Center respectively.

If the customer is not satisfied with the response from the Bank, then the customer can escalate (with all necessary details) and address the same to the Country Manager via email at complaints@habibbank.com.

If the customer still feels the Bank has not resolved the complaint to their satisfaction, the customer has the right to further escalate by contacting Sanadak, UAE's independent financial Ombudsman Unit. Sanadak will accept your complaint, only if the complaint was not registered by the Bank or the Bank did not provide a final response to your complaint within 30 calendar days of initial lodgement or if you are not satisfied with the resolution of your complaint.

Sanadak contact details:

 800 SANADAK (800 72 623 25)

 www.sanadak.gov.ae

 Info@sanadak.gov.ae

 Sanadak Unit

Emirates Institute of Finance Building, Ground Floor,
Sultan Bin Zayed The First Street, Abu Dhabi, UAE

11. خيار الشرط

يقدم البنك للعميل فترة خيار الشرط مدتها (5) أيام عمل بعد توقيع الاتفاقيات التعاقدية، وخلال هذه الفترة يحق للعميل الانسحاب من طلب المنتجات دون أي عواقب أو ذكر السبب مهما كان. في حالة إختيار العميل الاستفادة من خيار الشرط، لا يواصل البنك إعداد وحجز التسهيلات إلا بعد انتهاء فترة خيار الشرط. وللمزيد من المعلومات يرجى زيارة موقعنا الإلكتروني.

12. المعلومات الشخصية: جمع البيانات والخصوصية والاستخدام

يلتزم البنك بحماية معلومات حسابك وتفاصيل المعاملات. يتم التأكد من تطبيق جميع الضوابط المتعلقة بخصوصية / حماية البيانات الشخصية على النحو المطلوب في التشريعات واللوائح والبنود التعاقدية ذات الصلة (حسب الاقتضاء). علاوة على ذلك، يجوز للبنك وفقاً لتقديره الخاص ولأي غرض كان (بما في ذلك منع الاحتيال والتدقيق وتحصيل الديون أو في حالة طلب أي هيئة حكومية أو تنظيمية مختصة) مشاركة أي معلومات أو تفاصيل أو بيانات تتعلق بالعمل و / أو الحسابات و / أو معاملات العملاء مع المنظمين ومقدمي خدمات البنك والمقاولين والشركات التابعة. لمزيد من التفاصيل، يُرجى الرجوع إلى موقعنا الإلكتروني للاطلاع على سياسة خصوصية البيانات.

يوافق العميل ويقبل ويفوض البنك لمشاركة المعلومات المطلوبة عن العميل مع مشغل الدفع (شركة الاتحاد للمدفوعات وغيرها من الجهات المماثلة) أو المشاركين و/أو ما يكون مطبقاً خلاف ذلك أو مقتضيات الاستفادة من هذه الخدمات. ويجوز أن تشمل هذه المعلومات على سبيل المثال لا الحصر إسم العميل وتفاصيل الهوية و/أو المستند/المستندات و رقم/أرقام الهاتف و عنوان/ عناوين البريد الإلكتروني و رصيد الحساب وتفاصيل الحساب وتفاصيل المعاملات وغيرها من المعلومات ذات الصلة.

13. الشكاوى والملاحظات

في حالة أي تقييم أو تناقض أو أي مسألة أخرى يمكن للعميل تسجيل شكوى خلال موقعنا الإلكتروني. تنشئ تهيئة نموذج الشكوى رقماً فورياً وهو المرجع لأغراض متابعة الشكوى وسيسعى البنك جاهداً إلى حل الشكوى خلال 10 أيام عمل. كما يمكن للعميل زيارة أي من فروع البنك لتسجيل الشكوى شخصياً، أو الإتصال على مركز إتصالات البنك على الأرقام: 800 HABIB (42242) أو +971 (4) 419 5555 (من خارج إ.ع.م)

في حالة عدم رضا العميل عن إستجابة البنك، فيمكن للعميل تصعيد الشكوى (ومعها كل التفاصيل اللازمة) ومخاطبة المدير الإقليمي عبر البريد الإلكتروني:

complaints@habibbank.com

إذا إستمر عدم رضا العميل عن حل الشكوى الذي قدمه البنك يحق للعميل المزيد من التصعيد عن طريق التواصل مع "سندك"، وهي وحدة مستقلة لتسوية المنازعات المصرفية والتأمينية في دولة الإمارات العربية المتحدة. يتم قبول الشكوى لدى "سندك" فقط في حالة عدم تسجيل الشكوى بواسطة البنك، أو عدم تقديم البنك إستجابة نهائية خلال 30 يوماً تقويمياً من التقديم الأولي للشكوى، أو عدم رضا العميل عن الحل المطروح.

تفاصيل التواصل مع سندك:

 800 SANADAK (800 72 623 25)

 www.sanadak.gov.ae

 Info@sanadak.gov.ae

 وحدة سندك

مبنى معهد الإمارات المالي - الطابق الأرضي
شارع سلطان بن زايد الأول - أبوظبي، إ.ع.م

14. Multi-Channel Support

The customer can get assistance by using any of the below channels to report complaint/s, any loss or any theft related to banking products and services:

-  Visit any of our branches in the UAE
-  **800 HABIB (42242)** or **+971(4) 419 5555** (from outside UAE)
-  **csd@habibbank.com**
-  **www.habibbank.com/ae**

15. Copyright

The contents of the document including, but not limited to the logo, pages, text, graphics, links, information and material therein are the property of Habib Bank AG Zurich UAE and protected by copyright. Any unauthorized use, link, or reproduction of information, material is strictly prohibited.

16. Customer Acknowledgement

I hereby acknowledge that I have received a copy of this Key Facts Statement at the time of applying for the facility I understand this document sets out the primary conditions and limitations of this product and I will ensure I review my Facility Offer Letter for the complete information on the terms and limitations applicable to this product.

Applicant Signature 1	توقيع مقدم الطلب 1
-----------------------	--------------------

Name _____
Place _____
Date _____

Applicant Signature 3	توقيع مقدم الطلب 3
-----------------------	--------------------

Name _____
Place _____
Date _____

14. الدعم المتعدد القنوات

يمكن للعميل الحصول على المساعدة باستخدام أي من القنوات التالية للإبلاغ عن شكوى/شكاوى أو أي فقدان أو سرقة تتعلق بالمنتجات والخدمات المصرفية:

-  زيارة أي من فروعنا في دولة الإمارات العربية المتحدة
-  **800 HABIB (42242)** أو **+971 (4) 419 5555** (من خارج إ.ع.م)
-  **csd@habibbank.com**
-  **www.habibbank.com/ae**

15. حقوق النشر

محتويات هذه الوثيقة بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر الشعار والصفحات والنصوص والرسومات والروابط والمعلومات والمواد الواردة فيها هي ملك لحبيب بنك أي جي زيوريخ إ.ع.م. ومحمية بموجب حقوق النشر. ممنوع منعاً باتاً أي استخدام غير مصرح به أو ربط أو استنساخ المعلومات أو المواد.

16. إقرار العميل

أقر/نقر، أنا/نحن (الموقع/الموقعين أدناه) بموجبه إنني/إننا قد إستلمت/ إستلمنا نسخة من بيان الحقائق الرئيسية هذا في وقت تقديم طلب الحصول على التسهيل. وأفهم / نفهم أن هذه الوثيقة تحدد الشروط والقيود الأساسية لهذا المنتج، وأن أحترم/ نحرص على مراجعة طلبي / طلبنا للحصول على المعلومات الكاملة للشروط والقيود المطبقة على هذا المنتج.

Applicant Signature 2	توقيع مقدم الطلب 2
-----------------------	--------------------

Name _____
Place _____
Date _____

Applicant Signature 4	توقيع مقدم الطلب 4
-----------------------	--------------------

Name _____
Place _____
Date _____

FOR OFFICE USE

Signature _____
Verified by _____